

Drehdurchführungen

Baureihe 7600T

Rotary Joints

Series 7600T



Baureihe 7600T

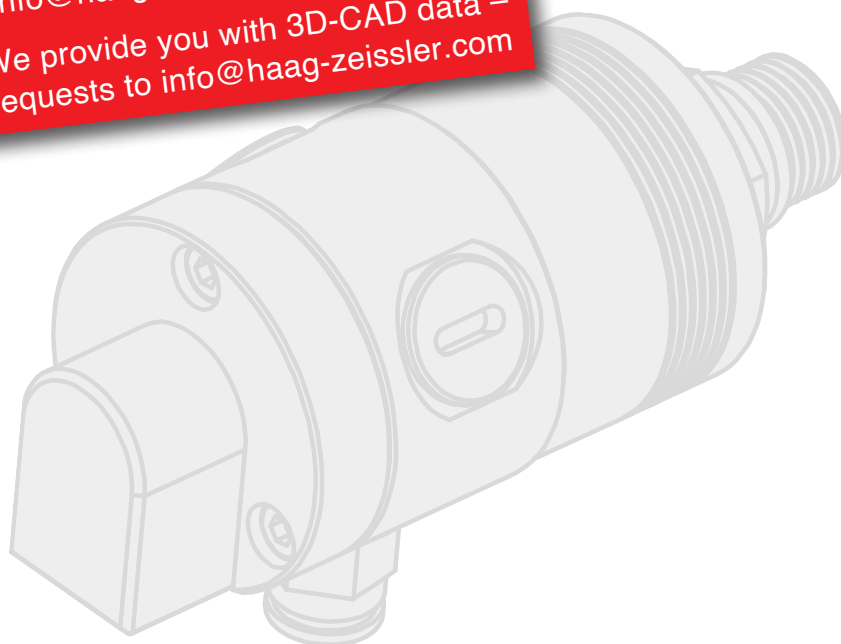
Betriebsbedingungen	3
Aluminiumgehäuse mit Edelstahlrotor für Werkzeugspindeln	
Typ HSA Größe 1/4"	4
Typ HSA Größe 3/8"	5
Typ HSR Größe 1/4"	6
Typ HSR Größe 3/8"	7

Series 7600T

Operating data	3
Alumium housing with stainless steel rotor for spindle of machine tools	
Type HSA size 1/4"	4
Type HSA size 3/8"	5
Type HSR size 1/4"	6
Type HSR size 3/8"	7

Wir stellen Ihnen 3D-CAD-Daten zur Verfügung –
Bitte unter info@haag-zeissler.com anfordern.

We provide you with 3D-CAD data –
Please send requests to info@haag-zeissler.com



Typ 7600T einfache Zu- oder Ableitung
Type 7600T single flow



Aluminium/Edelstahl
aluminium/stainless steel



Aluminium/Edelstahl
aluminium/stainless steel

Abb. kann vom Original abweichen!
Picture may differ from original!

Aluminiumgehäuse mit Edelstahlrotor
für Werkzeugspindeln

Betriebsbedingungen:

Medien	Kühlschmiermittel, Luft, MMS	
Max. Druck	Größen 1/4"	70 bar
	Größen 3/8"	40 bar
Max. Temperatur	90 °C	
Max. Drehzahl	Größen 1/4"	20000 1/min
	Größen 3/8"	10000 1/min
Größen	1/4"-3/8"	

- einfache Zuleitung
- Siliziumkarbidichtung
- Aluminiumgehäuse
- spielfreies Kugellager
- niedriges Reibmoment
- gute Gleiteigenschaften
- hoher Druck und hohe Drehzahlen
- Trockenlauf geeignet
- Schutz der Kugellager durch Labyrinth

Die Betriebsparameter stehen in Relation zueinander. Daher dürfen die Drehdurchführungen bei der Kombination von Betriebsdaten im Maximalbereich nicht ohne Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER eingesetzt werden.

Alumium housing with stainless steel rotor
for spindle of machine tools

Operating data:

Media	coolant, air, mql	
Max. pressure	sizes 1/4"	70 bar
	size 3/8"	40 bar
Max. temperature	90 °C	
Max. speed	sizes 1/4"	20000 rpm
	size 3/8"	10000 rpm
Sizes	1/4"-3/8"	

- single inlet line
- silicon carbide seal
- alumium housing
- backlash-free ball bearing
- low friction torque
- good sliding properties
- high pressure and high speed
- dry running
- protection of the ball bearings by labyrinth

The operating parameters are interrelated. Therefore, the rotary joints may not be used with a combination of operating data close to the maximum without first consulting HAAG + ZEISSLER.

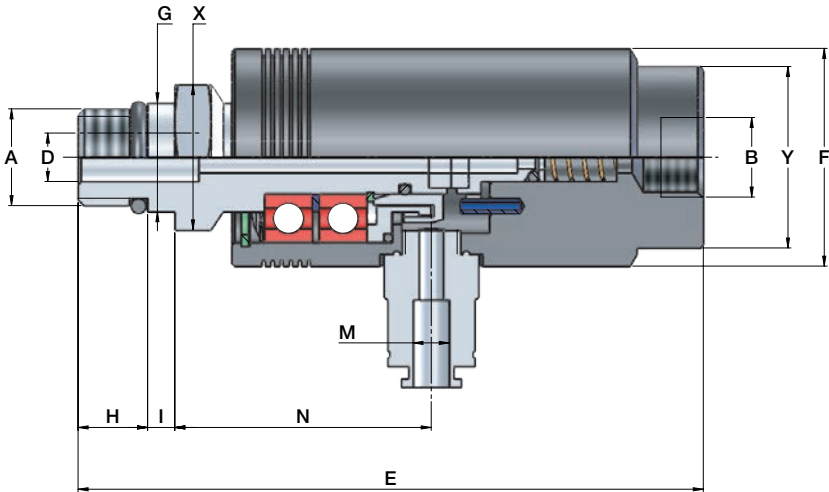
Typ HSA axialer Anschluss
Type HSA axial connection



Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Abb. kann vom Original abweichen!
Picture may differ from original!



Bestellnummer Ordering code		Größe Size		Drehdurchführung Bestellnummer Typ HSA Rotary Joint ordering code type HSA									
Bestellnummer Ordering code	Anschluss A Rotor Connection A rotor	Anschluss B Connection B	B	D	E	F	G	H	I	M	N	X	Y
997251	M16x1,5 LH	1/4"	G 1/4"	5	103	36	18	11,5	4,5	Ø 6	42,5	24	30
997252	M16x1,5 RH	1/4"											

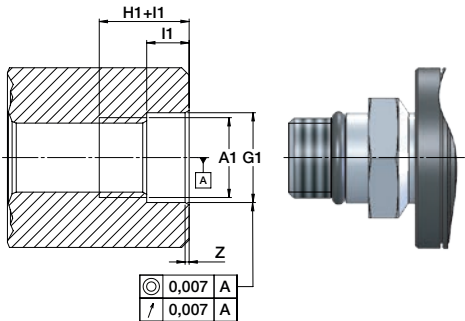
LH = Linksgewinde, RH = Rechtsgewinde, *X+Y = Schlüsselfläche
M = Drainageanschluss

LH = left hand thread, RH = right hand tread, *X+Y = wrench area
M = drainage connection

Standardmäßig wird der stationäre Anschluss der Drehdurchführungen
in ISO 228 geliefert.

The stationary connection of the rotary joints will delivered with ISO 228
(BSP) thread standard.

Abb. 1
Fig. 1



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) Preparation of the shaft (from customer)				
A1	G1	H1	I1	Z
M16x1,5 LH M16x1,5 RH	18,000 - 17,995	18	8,5	0,8 x 30°

Bei gleichzeitigem Durchfluss unterschiedlicher Medien, bitten wir um
Rücksprache mit Haag+Zeissler Maschinenelemente GmbH.

If different media are flowing through at the same time, please contact
Haag+Zeissler Maschinenelemente GmbH.

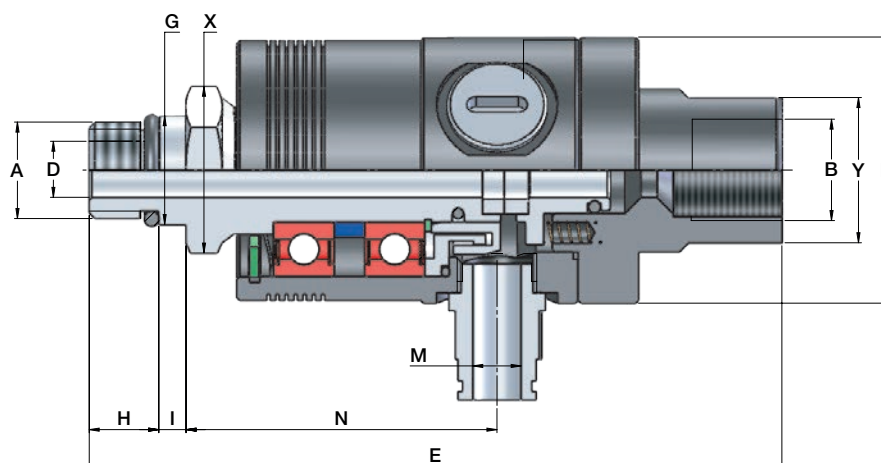
Typ HSA axialer Anschluss
Type HSA axial connection



Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Abb. kann vom Original abweichen!
Picture may differ from original!



Bestellnummer Ordering code	Größe Size		Drehdurchführung Bestellnummer Typ HSA Rotary Joint ordering code type HSA										
Bestellnummer Ordering code	Anschluss A Rotor Connection A rotor	Anschluss B Connection B	B	D	E	F	G	H	I	M	N	X	Y
997233	M16x1,5 LH	3/8"	G 3/8"	9	114,5	44	18	11,5	4,5	Ø 8	51,5	24	24
997232	M16x1,5 RH	3/8"											

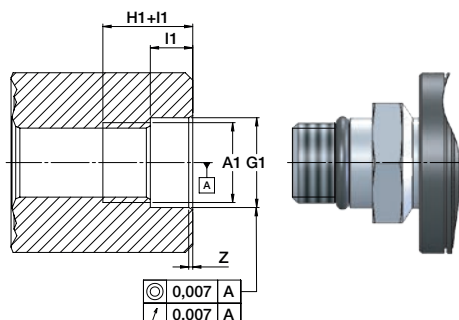
LH = Linksgewinde, RH = Rechtsgewinde, *X+Y = Schlüsselfläche
M = Drainageanschluss

Standardmäßig wird der stationäre Anschluss der Drehdurchführungen
in ISO 228 geliefert.

LH = left hand thread, RH = right hand tread, *X+Y = wrench area
M = drainage connection

The stationary connection of the rotary joints will delivered with ISO 228
(BSPP) thread standard.

Abb. 1
Fig. 1



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) Preparation of the shaft (from customer)				
A1	G1	H1	I1	Z
M16x1,5 LH M16x1,5 RH	18,000 - 17,995	18	8,5	0,8 x 30°

Bei gleichzeitigem Durchfluss unterschiedlicher Medien, bitten wir um
Rücksprache mit Haag+Zeissler Maschinenelemente GmbH.

If different media are flowing through at the same time, please contact
Haag+Zeissler Maschinenelemente GmbH.

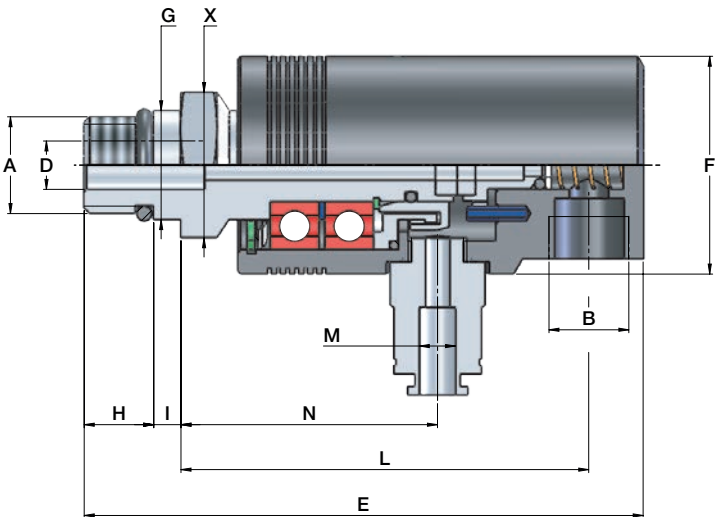
Typ HSR radialer Anschluss 90°
Type HSR radial connection 90°



Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Abb. kann vom Original abweichen!
Picture may differ from original!

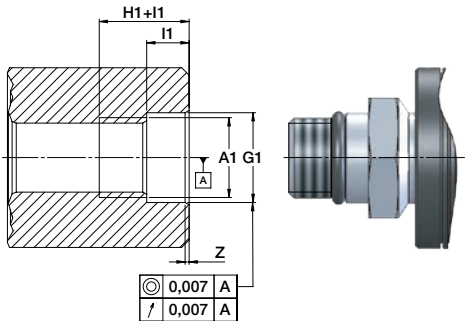


Bestellnummer Ordering code	Größe Size		Drehdurchführung Bestellnummer Typ HSR Rotary Joint ordering code type HSR										
Bestellnummer Ordering code	Anschluss A Rotor Connection A rotor	Anschluss B Connection B	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	X
997250	M16x1,5 LH	1/4"	G 1/4"	5	92,5	36	18	11,5	4,5	67,5	Ø 6	42,5	24
997249	M16x1,5 RH	1/4"											

LH = Linksgewinde, RH = Rechtsgewinde, *X = Schlüsselfläche
M = Drainageanschluss
Standardmäßig wird der stationäre Anschluss der Drehdurchführungen
in ISO 228 geliefert.

LH = left hand thread, RH = right hand tread, *X = wrench area
M = drainage connection
The stationary connection of the rotary joints will delivered with ISO 228
(BSP) thread standard.

Abb. 1
Fig. 1



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) Preparation of the shaft (from customer)				
A1	G1	H1	I1	Z
M16x1,5 LH M16x1,5 RH	18,000 - 17,995	18	8,5	0,8 x 30°

Bei gleichzeitigem Durchfluss unterschiedlicher Medien, bitten wir um
Rücksprache mit Haag+Zeissler Maschinenelemente GmbH.

If different media are flowing through at the same time, please contact
Haag+Zeissler Maschinenelemente GmbH.

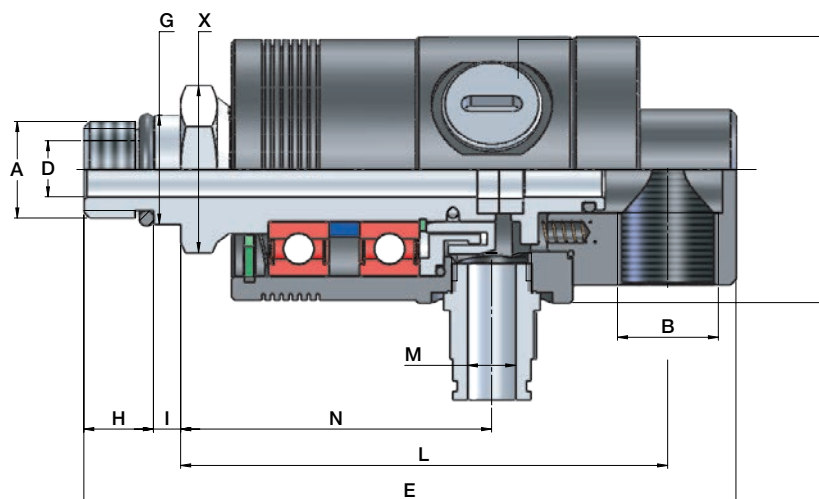
Typ HSR radialer Anschluss 90°
Type HSR radial connection 90°



Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Abb. kann vom Original abweichen!
Picture may differ from original!



Bestellnummer Ordering code	Größe Size		Drehdurchführung Bestellnummer Typ HSR Rotary Joint ordering code type HSR										
Bestellnummer Ordering code	Anschluss A Rotor Connection A rotor	Anschluss B Connection B	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	X
997241	M16x1,5 LH	3/8"	G 3/8"	9	108	44	18	11,5	4,5	80,5	Ø 8	51,5	24
997240	M16x1,5 RH	3/8"											

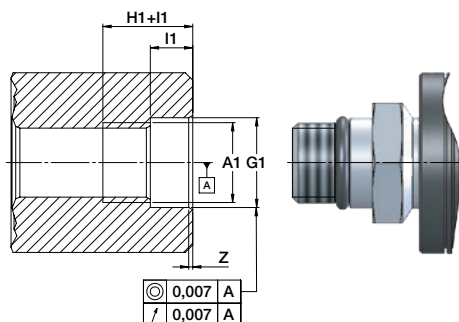
LH = Linksgewinde, RH = Rechtsgewinde, *X = Schlüsselfläche
M = Drainageanschluss

Standardmäßig wird der stationäre Anschluss der Drehdurchführungen
in ISO 228 geliefert.

LH = left hand thread, RH = right hand thread, *X = wrench area
M = drainage connection

The stationary connection of the rotary joints will delivered with ISO 228
(BSPP) thread standard.

Abb. 1
Fig. 1



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) Preparation of the shaft (from customer)				
A1	G1	H1	I1	Z
M16x1,5 LH M16x1,5 RH	18,000 - 17,995	18	8,5	0,8 x 30°

Bei gleichzeitigem Durchfluss unterschiedlicher Medien, bitten wir um
Rücksprache mit Haag+Zeissler Maschinenelemente GmbH.

If different media are flowing through at the same time, please contact
Haag+Zeissler Maschinenelemente GmbH.



Am Steinheimer Tor 18
63450 Hanau (Germany)

Telefon +49 6181 92387-0
Telefax +49 6181 92387-20

info@haag-zeissler.com
www.haag-zeissler.com